

Abhaya Gāthā 阿八亚 咖它 VERSES FOR FEARLESSNESS 无畏偈

Yaṃ dunnimittāṃ avamaṅgalañ·ca,
yo cāmaṇāpo sakuṇassa saddo,
Pāpaggaho dussupinaṃ akantaṃ,
Buddhānubhāvena vināsamentu.

秧 敦你米汤 阿娃茫咖兰叉
哟 擦玛哪坡 萨库那萨 萨斗
啪趴咖候 督苏披囊 阿堪汤
不搭努叭 V 那 V 哪萨门秃

By the power of the Buddha, may all evil omens, inauspiciousness, the unpleasant cry of birds, bad [influences of the] planets, bad dreams and [all that is] not agreeable disappear.

凡诸恶兆与不祥，
及不悦耳之鸟啼，
灾星.恶梦.不如意，
以佛威力愿消失！

Yaṃ dunnimittāṃ avamaṅgalañ·ca,
yo cāmaṇāpo sakuṇassa saddo,
Pāpaggaho dussupinaṃ akantaṃ,
Dhammānubhāvena vināsamentu.

秧 敦你米汤 阿娃茫咖兰叉
哟 擦玛哪坡 萨库那萨 萨斗
啪趴咖候 督苏披囊 阿堪汤
丹吗努叭 V 那 V 哪萨门秃

By the power of the Dhamma, may all evil omens, inauspiciousness, the unpleasant cry of birds, bad [influences of the] planets, bad dreams and [all that is] not agreeable disappear.

凡诸恶兆与不祥，
及不悦耳之鸟啼，
灾星.恶梦.不如意，
以法威力愿消失！

Yaṃ dunnimittāṃ avamaṅgalañ·ca,
yo cāmaṇāpo sakuṇassa saddo,
Pāpaggaho dussupinaṃ akantaṃ,
Saṅghānubhāvena vināsamentu.

秧 敦你米汤 阿娃茫咖兰叉
哟 擦玛哪坡 萨库那萨 萨斗
啪趴咖候 督苏披囊 阿堪汤
桑咖努叭 V 那 V 哪萨门秃

By the power of the Saṅgha, may all evil omens, inauspiciousness, the unpleasant cry of birds, bad [influences of the] planets, bad dreams and [all that is] not agreeable disappear.

凡诸恶兆与不祥，
及不悦耳之鸟啼，
灾星.恶梦.不如意，
以僧威力愿消失！